

Til Social- og Ældreministeriet

Specialkonsulent Carsten Skærbæk og fuldmægtig Camilla Kristensen

Svar på Høring over udkast til lovforslag om ændring af lov om tolkning til personer med hørehandicap (Andre myndigheders anvendelse af den internetbaserede tolkeløsning)

Tak for muligheden for at kommentere på høringen vedr. Forslag til lov om tolkning til personer med hørehandicap.

Vi er 4 foreninger, der står bag dette høringssvar, fordi vi har en helt afgørende indvending mod lovforslaget, der kan have alvorlige konsekvenser for tolkeområdet, der leverer tolkning til mennesker med høretab og døve.

Det er positivt, at man med lovforslaget ønsker at give adgang for alle myndigheder til at benytte Tolkeportalen. Tolkeportalen er en god digital løsning, der skaber en let adgang for myndigheder og tolkebrugere til at få løst en værdifuld tolkeopgave.

Men det er helt afgørende for os, at lovforslaget ikke medfører en forringelse af vilkårene for at kunne levere tolkning til tolkebrugerne. Og det mener vi det gør.

Med lovforslaget giver man kommunerne/jobcentrene mulighed for at benytte den rammeaftale, som Socialstyrelsen og STUK er ved at få på plads gennem et udbud på tolkeområdet. Den nye rammeaftale vil forringe satserne for at løse en tolkeopgave væsentligt og har allerede ført til, at den absolut største leverandør af tolkeydelser i Danmark – CFD Tolkebooking – nu har valgt at lukke sin tolkeformidling, fordi økonomien ikke hænger sammen.

På beskæftigelsesområdet er der lavet en bekendtgørelse, der fastsætter satserne for en tolkeopgaver. Disse satser er højere end de satser, der er lagt ind i den nye rammeaftale. Satserne er fastsat i §24 i Bekendtgørelsen om compensation til handicappede i erhverv mv. Bekendtgørelsen udgør en sikkerhed for, hvilke rettigheder og pligter alle aktørerne – brugerne, tolkeleverandørerne og virksomhederne - har på dette område.

Når et myndighedsområde er specifikt reguleret i en bekendtgørelse med nogle specifikke rammer, som myndigheden skal overholde, går vi ud fra, at myndighederne – jobcentrene – ikke kan tilsidesætte disse rammer ved at benytte Tolkeportalen og den nye rammeaftale.

Det understøttes af, at der i bemærkningerne til lovforslaget i høring (side 3) står, at *den enkelte myndighed vil bevare sit sektoransvar på området, men vil med adgang til Tolkeportalen få mulighed for på en nem måde at bestille tolkninger, der falder ind under myndighedernes sektoransvar.*

Andetsteds i lovbemærkningerne står imidlertid, at kommunale myndigheder, der er medtaget i udbuddet, kan vælge at bruge rammeaftalens andre satser *"hvis de har tilkendegivet at de i kontraktperioden ønsker at købe tolke gennem rammeaftalen"* (side 3). Det ser således ud til, at de kommunale myndigheder selv kan vælge at tilsidesætte den bekendtgørelse, der regulerer deres forpligtelse til at levere tolk til bestemte vilkår. Det stemmer ikke overens med, at vi lever i et retssamfund, hvor man skal kunne stole på de rettigheder og pligter, der fastlægges i en bekendtgørelse på et specifikt område.

Vi vil derfor gerne have præciseret lovbemærkningerne, så det sikres, at de kommunale myndigheder alene kan benytte Tolkeportalen som et teknisk/digitalt værktøj, og at Bekendtgørelse om kompensation til handicappede i erhverv mv. fortsat regulerer myndighedernes ansvar og pligter, herunder satser for tolkeopgaver, i forhold til tolkning til mennesker med høretab og døvhed i erhverv.

* * *

Vi håber, at I vil justere lovforslaget på ovennævnte måde. Hvis vores bemærkninger giver anledning til spørgsmål er I velkomne til at kontakte os.

Med venlig hilsen

Majbritt Garbul Tobberup
Landsformand i Høreforeningen

Thorkild Olesen
Formand i Danske Handicaporganisationer (DH)

Anders Fransson
Formand i Foreningen Danske DøvBlinde

Lars Ahlburg
Landsformand i Danske Døves Landsforbund



Foreningen Danske DøvBlinde
- synshørehammede

